32000R2604

L 301/21 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 30.11.2000

NARIADENIE RADY (ES) č. 2604/2000
z 27. novembra 2000,
ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých polyetylén tereftalátov s pôvodom v Indii, Indonézii, Malajzii, Kórejskej republike, na Taiwane a v Thajsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 zo dňa 22. decembra 1995 o ochrane proti dumpingovým dovozom z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1], a najmä na články 9 a 10(2)

so zreteľom na návrh predložený Komisii po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. PREDBEŽNÉ OPATRENIA

(1) Komisia nariadením (ES) č. 1742/2000 [2] (ďalej len „predbežné nariadenie"), uložila dočasné antidumpingové clo na dovozy určitých polyetylén tereftalátov s pôvodom v Indii, Indonézii, Malajzii, Kórejskej republike, na Taiwane a v Thajsku.

(2) V rámci súbežného antidotačného konania Komisia taktiež uložila nariadením (ES) č. 1741/2000 [3] dočasné vyrovnávacie clo na dovozy určitých druhov polyetylén tereftalátu, s pôvodom v Indii, Malajzii, na Taiwane a v Thajsku.

(3) Pripomína sa, že prešetrovanie dumpingu a škôd pokrylo obdobie od 1. októbra 1998 do 30. septembra 1999 („IP"). Sledovanie trendov príslušných na analýzu škôd pokrylo obdobie od 1. januára 1996 až do konca IP (ďalej len „obdobie analyzovania").

B. NÁSLEDNÝ POSTUP

(4) Následne po zverejnení podstatných faktov a úvah, na základe ktorých bolo rozhodnuté o zavedení antidumpingových opatrení, niekoľko zainteresovaných účastníkov predložilo svoje písomné pripomienky písomnou formou. V súlade s ustanoveniami článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 (ďalej len „základné nariadenie"), všetci zainteresovaní účastníci, ktorí požiadali o vypočutie, tak im takáto možnosť – byť pred komisiou vypočutí – bola poskytnutá.

(5) Komisia naďalej vyhľadávala a overovala všetky informácie, ktoré považovala z hľadiska konečných záverov za nevyhnutné.

(6) Dodatočná overovacia návšteva bola uskutočnená v priestoroch nasledovnej spoločnosti, ktorá bola prepojená s kórejským vývozným producentom, ktorý odpovedal na dotazník:

— SK Global Belgium NV (Antverpy).

(7) Všetci účastníci boli informovaní o podstatných faktoch a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť uvalenie konečných antidumpingových ciel a konečné vyberanie čiastok zabezpečených formou dočasných ciel. Taktiež im bol poskytnutý určitý časový priestor, v rámci ktorého mohli po zverejnení predložiť svoje námietky.

(8) Ústne a písomné argumenty, predložené zo strany jednotlivých účastníkov boli posúdené, a pokiaľ boli považované za primerané, tak boli pri formulovaní konečných záverov zohľadnené.

(9) Po preskúmaní predbežných záverov na základe informácií, získaných v ďalšom období sa dospelo k záveru, že hlavné závery, tak ako sú uvedené v predbežnom nariadení, možno týmto potvrdiť.

C. PRÍSLUŠNÝ PRODUKT A PODOBNÝ PRODUKT

1. Príslušný produkt

(10) Predbežné nariadenie definovalo príslušný produkt ako polyetylén tereftalát („PET") s koeficientom viskozity 78 ml/g alebo vyšším, podľa DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, spadajúci pod KN kód 3907 60 20 a KN kód ex 3907 60 80 (kód TARIC 3907 60 80 10). Nakoľko neboli doručené žiadne nové komentáre, týkajúce sa tejto definície, predbežné závery týkajúce sa daného produktu, sa týmto potvrdzujú.

2. Podobný produkt

(11) V úvodnej časti 12 predbežného nariadenia, Komisia zistila, že PET produkovaný priemyslom spoločenstva a predávaný na trhu spoločenstva, ako aj PET produkovaný v príslušných krajinách a exportovaný do spoločenstva sú podobné produkty, nakoľko neexistovali žiadne rozdiely v základných fyzikálnych a chemických charakteristikách a v použitiach existujúcich rôznych druhov PET. Nakoľko v tejto veci neboli predložené žiadne nové dôkazy, predbežné závery týkajúce sa podobného produktu sa týmto potvrdzujú.

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2238/2000 (Ú. v. ES L 257, 11.10.2000. s. 2).
[2] Ú. v. ES L 199, 5.8.2000, s. 48.
[3] Ú. v. ES L 199, 5.8.2000, s. 6.

D. **DUMPING**

1. **Obvyklá cena**

(12) Indonézsky exportujúci producent – na ktorého sa článok 18 ods. 1 základného nariadenia vzťahoval, nakoľko sa zistilo, že poskytoval nesprávne a zavádzajúce informácie - závery Komisie napadol. Bol toho názoru, že použitie článku 18 nebolo oprávnené, a že zamietnutie jeho odbytových, režijných a správnych nákladov („SG&A“) bolo mimoriadne tvrdým opatrením.

(13) Komisia opäť preverila všetky informácie poskytnuté zo strany spoločnosti v jej odpovedi na dotazník a taktiež počas overovania na mieste. Potvrdilo sa, že aktivity organizačnej jednotky spoločnosti, ktorá sa údajne zaoberala iba finančnými aktivitami, a ktorá pravdepodobne nemala žiadny vzťah k príslušnému produktu, boli oveľa širšie v porovnaní s tými, aké vykazovala. V skutočnosti, táto jednotka vykonávala všetky bežné činnosti centrály. Taktiež sa potvrdilo, že činnosti tejto jednotky a výdavky tvorené touto jednotkou sa nedali v plnom rozsahu považovať za nesúvisiace s produkciou a odbytom príslušného produktu. Taktiež sa potvrdilo, že spoločnosť poskytovala nepravdivé a zavádzajúce informácie ohľadne činností, vykonávaných centrálou.

(14) Bolo preto úplne opodstatnené – a v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia, že výdavky SG&A vykazované spoločnosťou – neboli zobrané do úvahy.

Obvyklá cena vychádzajúca z predaja na vnútornom trhu.

(15) Dve taiwanské spoločnosti požadovali, aby sa stanovenie predaja, realizovaného bežným obchodným postupom, vykonávalo štvrťročne a nie ročne. Dôvod na podporu tohto nároku bol taký, že počas IP sa vyskytli významné zmeny v nákladoch a cenách príslušného produktu, čo bolo zapríčinené najmä zmenami v cene surovín.

(16) Kolísania nákladov a cien počas IP sú v prípade každého skúmania antidumpingu takmer nevyhnutné. Komisia konzistentne uplatňovala metodika porovnávania jednotlivých cien na domácom trhu s váženým priemerom výrobných nákladov za obdobie IP tak, aby sa tieto kolísania mohli vziať do úvahy s cieľom stanoviť fakt, ktoré predaje boli realizované bežným obchodným postupom. Usúdilo sa, že zvláštna situácia týchto dvoch spoločností, ktoré vzniesli danú požiadavku, nie je dôvodom nato, aby sa odstúpilo od metodiky používanej v rámci súčasného konania pre všetky spoločnosti. Bolo by to navyše v protiklade s dôslednou praxou komisie, ak by sa používali rôzne časové rámce pre „test bežného obchodného postupu“ (štvrťročne) a pre ostatné kroky výpočtu dumpingu (ročne).

(17) Záverom treba upozorniť, že príslušné informácie (napr. štvrťročné číselné hodnoty výrobných nákladov) boli predložené prvý krát po zverejnení predbežných záverov. Je to tak napriek skutočnosti, že sa to týka faktov, ktoré boli spoločnostiam dobre známe ešte pred overovaním namieste alebo ešte predtým kým poslali svoje odpovede na dotazník. Z tohto dôvodu, Komisia by v tomto záverečnom štádiu prešetrovania nebola v stave overiť podstatné množstvo informácií nevyhnutných na modifikáciu metodiky stanovovania ziskovosti predaja na domácom trhu.

(18) Jedna kórejská spoločnosť spochybnila metodiku Komisie pre prideľovanie čiastky SG&A – tak ako je to uvedené v úvodnej časti 50 predbežného nariadenia.

(19) Exportujúci producent po zverejnení predbežných záverov predložil nové čísla - avšak napriek žiadosti komisie – neposkytol žiadne dôkazy a vysvetlenie pokiaľ sa jedná o používanú metódu prideľovania. Sťažnosť spoločnosti bola následne zamietnutá.

Vytvorená obvyklá cena

(20) Jeden indonézsky exportujúci producent napadol ziskové rozpätie používané na vytvorenie obvyklej ceny pre jeden z druhov PET, ktorý on sám exportoval do spoločenstva.

(21) Stanovisko spoločnosti k využívaniu skutočného rozpätia zisku na predaje iných druhov PET realizovaných obvyklým obchodným spôsobom je zo strany tohto exportujúceho producenta na jeho vnútorný trh bol v úplnej v zhode s článkom 2 ods. 6 základného nariadenia (pozri úvodnú časť zmluvy 21 predbežného nariadenia). Na základe tohto faktu sa predbežné nálezy potvrdili.

(22) Jeden z malajských exportujúcich výrobcov odmietol metodiku založenú na obrate, ktorú Komisia uplatňuje pri novom prerozdeľovaní určitých SG&A výdavkov, ktorá sa používa pre účely vytvorenia obvyklej (bežnej) ceny v predbežnom nariadení.

(23) Toto preverovanie odhalilo – že rozdeľovací kľúč – ktorý použila spoločnosť vo svojej odpovedi na dotazník týkajúcej sa určitých výdavkov- bol nepresný a nevhodný a nebol historicky používaný. Následne, pri absencii vhodnejšieho rozdeľovacieho kľúča, príslušné SG&A výdavky boli prerozdeľované na základe obratu podľa článku 2 (5) základného nariadenia. Stanovisko prijaté k tejto záležitosti v predbežnom nariadení sa týmto potvrdzuje.

(24) Dvaja indonézski exportujúci výrobcovia argumentovali tým, že obvyklé ceny pre spoločnosti bez predaja realizovaného obvyklým obchodným spôsobom na vnútornom trhu by mali vychádzať – v súlade s článkom 2 ods. 1 základného nariadenia – skôr z cien inej spoločnosti pre predaj na vnútornom trhu, než z vytvorenej obvyklej ceny.

(25) V úvodnej časti 19 predbežného nariadenia už bolo vysvetlené, prečo sa nemohli používať ceny inej spoločnosti na predaj pre vnútorný trh. Ani jeden z týchto dvoch exportujúcich výrobcov nepredložil žiadne dôkazy, ktoré by anulovali zdôvodnenie komisie o používaní vytvorených obvyklých cien. Komisia však znovu preverila všetky predložené informácie a metodiku používanú na predbežné opatrenia následne potvrdila.

(26) Jedna kórejská spoločnosť argumentovala tým, že Komisia nemala použiť jej vlastné SG&A výdavky pri tvorbe obvyklej ceny, nakoľko predaj na vnútornom trhu, s ktorým boli tieto výdavky spojené, nebol realizovaný obvyklým obchodným postupom. Táto spoločnosť argumentovala tým, že to bolo v rozpore s článkom 2 ods. 6 základného nariadenia.

(27) Je zaužívanou praxou komisie, ako bolo uvedené aj v úvodnej časti predbežného nariadenia, považovať skutočné výdavky SG&A na vnútornom trhu za spoľahlivé, pokiaľ celkový objem predaja danej spoločnosti na vnútornom trhu je reprezentatívny, ak ho budeme porovnávať s objemom predaja na export do spoločenstva. V skutočnosti, určujúcim faktorom považovania SG&A výdavkov ako použiteľné, nie je ten fakt, či predaje boli realizované so ziskom, ale to, či dostatočne reprezentatívny objem predaja bol realizovaný na základe nezávislých trhových cien. Z tohto dôvodu sa predbežné závery potvrdzujú.

(28) Jedna taiwanská spoločnosť požadovala, aby sa výrobné náklady za mesiac september 1999 nebrali do úvahy vzhľadom na zemetrasenie, ktoré bolo na Taiwane.

(29) Odhliadnuc od skutočnosti, či v prípade zemetrasenia alebo v prípadoch vyššej moci možno alebo nemožno umožniť takúto oprávku, spoločnosť nebola schopná preukázať, či a do akej miery zemetrasenie ovplyvnilo jej náklady. Navyše, Komisia zo svojej vlastnej iniciatívy analyzovala údajný dopad na výrobné náklady a zistila, že množstvo vyprodukované v septembri 1999 prevyšovalo množstvo vyprodukované počas niekoľkých iných mesiacov IP, zatiaľ čo nárast nákladov nebol vyšší než počas ostatných mesiacov IP. Následne, nebolo možné kvalifikovať ako výnimočné ani množstvo vyprodukované v mesiaci september a ani náklady. Tvrdenie spoločnosti muselo byť následne zamietnuté.

2. **Vývozná cena**

(30) Jeden indonézsky exportujúci výrobca tvrdil, že Komisia odpočítala nadmernú čiastku na SG&A výdavky a zisk pre činnosť vykonávanú príbuzným dovozcom tak, aby mohla vytvoriť vývozné ceny v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia.

(31) Pokiaľ ide o percento odpočítaných SG&A výdavkov, tak Komisia sa musela spoliehať na jediné dostupné informácie, t. j. na auditované účty príbuznej obchodnej spoločnosti. V tomto ohľade treba poznamenať, že neboli poskytnuté žiadne špecifické informácie orientované na produkt o výdavkoch SG&A napriek tomu, že dotazník to výslovne požadoval. Následne bola čiastka odpočítaných SG&A výdavkov stanovená na základe obratu.

(32) Pokiaľ ide o odpočítané ziskové rozpätie, v úvodnej časti 23 predbežného nariadenia je uvedené, že rozpätie zisku vo výške 5 % sa považuje za primerané pre činnosť vykonávanú obchodníkom. Pri absencii akýchkoľvek iných overiteľných informácií týmto toto stanovisko potvrdzujeme.

3. **Porovnanie**

(33) Jeden indonézsky exportujúci výrobca sa sťažoval, že Komisia ignorovala ním nárokovanú zľavu z obvyklej ceny.

(34) Pre túto spoločnosť vytvorila Komisia obvyklú cenu v súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia. Čiastky na výdavky SG&A a na zisky boli v súlade s článkom 2 ods. 6 písm.a) stanovené na základe váženého priemeru skutočných čiastok stanovených pre iných exportujúcich výrobcov, ktorých činnosť bola predmetom prešetrovania, čo sa týka výroby a predaja podobného produktu v Indonézii. článok 2 ods. 10 základného nariadenia určuje, že sa musí poskytnúť primeraná zľava formou prepočtu vzhľadom na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a cenovú porovnateľnosť. Nakoľko ceny predmetnej spoločnosti určené na predaj na vnútornom trhu sa nepoužívali, tak prepočty ovplyvňujúce cenovú porovnateľnosť sa v tomto prípade týkali SG&A výdavkov iných spoločností používaných pre tvorbu obvyklej ceny. Stanovisko zaujaté k predbežnému stanoveniu sa týmto potvrdzuje.

Fyzikálne charakteristiky

(35) Jeden z malajských exportujúcich výrobcov tvrdil, že druh PET predávaný na vnútornom trhu mal vyššiu trhovú hodnotu ako druh PET exportovaný do spoločenstva, a že z tohto dôvodu sa obvyklá cena musí príslušne upraviť.

(36) Avšak tento exportujúci výrobca si nenárokoval žiadnu úpravu vzhľadom na fyzikálne rozdiely – a to ani v odpovedi na dotazník a ani počas overovania na mieste. Taktiež nekvantifikoval trhovú hodnotu údajného rozdielu. Navyše, v priebehu prešetrovania sa nenašli a ani neboli predložené žiadne dôkazy, ktoré by takéto nároky podopreli. V svetle týchto skutočností musel byť tento nárok zamietnutý.

Dovozné prirážky a nepriame dane.

(37) Jeden indický exportujúci výrobca argumentoval tým, že žiadosti o vrátenia cla sa malo vyhovieť, nakoľko dovozné clá boli navrátené po exporte, zatiaľ čo takéto navrátenie sa nevykonávalo v prípade predaja na vnútornom trhu, čo ovplyvňovalo cenovú porovnateľnosť. Vývozca ďalej tvrdil, že takejto úprave by malo byť vyhovené bez ohľadu nato, či clá boli platené na dovozy surovín a bez ohľadu nato, či takéto suroviny boli fyzicky inkorporované do podobného produktu predávaného na vnútornom trhu.

(38) Podľa článku 2 ods. 10 písm.b) základného nariadenia úpravu obvyklej ceny možno povoliť iba v prípade dovozných ciel, ktoré sa týkajú podobného produktu a surovín v ňom fyzicky inkorporovaných, ak sú určené na spotrebu v exportujúcej krajine a navrátené (alebo nevyberané) s ohľadom na produkt exportovaný do spoločenstva. V tomto prípade treba upozorniť, že vývozca zakladal svoj nárok na vrátenie cla iba na výške dovozných ciel navrátených po exporte PET. Podľa Duty Entitlement Passbook Scheme („systém DEPB"= systém nákupných knižiek oprávňujúcich výber cla) uplatňovaného na spoločnosť, navrátenie cla po vývoze boli povolené bez ohľadu nato, či suroviny na výrobu podobného výrobku boli importované alebo neboli importované. Navyše, skutočná výška príslušných dovozných prirážok platených za suroviny pre PET predávané na vnútornom trhu počas IP a navrátené alebo nevyberané v prípade exportu príslušného produktu do spoločenstva, nebola poskytnutá zo strany spoločnosti v jej odpovedi na dotazník a ani v priebehu overovacej návštevy na mieste. Z toho vyplýva, že spoločnosť nebola schopná preukázať, že navrátené dovozné clá boli začlenené do ceny na vnútornom trhu (domáca cena). Následne nebolo možné preukázať, že cenová porovnateľnosť bola ovplyvnená a nárok sa musel zamietnuť.

(39) Ten istý indický exportujúci výrobca nakoniec tvrdil, že predbežné závery prešetrovania antidumpingu boli v rozpore s predbežnými závermi paralelného antidotačného konania. Argumentovalo sa tým, že by bolo nesprávne zamietnuť nárok spoločnosti o prepočet navrátenia cla v kontexte prešetrovania antidumpingu, keď v tom istom čase systém DEPB, z ktorého spoločnosť profitovala, bol považovaný za exportnú dotáciu v kontexte antidotačného konania.

(40) Tento argument nemožno akceptovať. V kontexte súbežného antidotačného prešetrovania sa zistilo, že systém, ktorý oprávňoval k navráteniu ciel alebo k bezcolnému dovozu – podľa toho o ktorý prípad sa jedná – predstavuje vyrovnávaciu exportnú dotáciu a nie systém vracania ciel v dobrej viere (bona fide) pre účely nariadenia Rady (ES) č. 2026/97 zo dňa 6. októbra 1997 o ochrane proti subvencovaným dovozom z krajín ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné antidotačné nariadenie"). Na základe článku 14 ods. 1 základného nariadenia toto vyrovnávacie clo bude odpočítané z akéhokoľvek antidumpingového cla. Ak by sme na tomto mieste vykonali požadovaný prepočet ešte okrem tohto odpočítania, tak by došlo k dvojitému prepočtu, čo by negovalo výsledky antidotačného prešetrovania.

(41) Berúc vyššieuvedené do úvahy, provizórne závery komisie sa týmto potvrdzujú, t. j. nárok spoločnosti o prepočet na rozdiely v dovozných prirážkach a nepriamych daniach nebol opodstatnený a musel byť následne zamietnutý.

(42) Jedna kórejská spoločnosť napadla metódu výpočtu vrátenia cla používanú v komisii, ktorá podľa spoločnosti neodrážala skutočnú výšku vrátených ciel počas IP.

(43) Počas prešetrovania spoločnosť neposkytla žiadne dôkazy týkajúce sa prepojenia medzi výškou skutočné vrátených ciel a surovinami fyzicky inkorporovanými do daného produktu. Pri absencii akýchkoľvek nových dôkazov, ktoré by mohli podoprieť nárok exportujúceho výrobcu sa potvrdilo stanovisko uvedené v úvodnej časti 58 predbežného nariadenia.

(44) Iná kórejská spoločnosť namietala voči rozhodnutiu komisie zamietnuť prepočty výšky vrátených ciel vo svojej celistvosti (pozri úvodnú časť 58 predbežného nariadenia).

(45) V svetle objasnení, ktoré poskytla spoločnosť po zverejnení predbežného nariadenia a zvážiac informácie získané počas prešetrovania, Komisia bola v stave znovu prepočítať výšku zľavy na vrátenie ciel tak, aby tieto odrážali clá zaplatené za suroviny importované počas IP. Zľava bola následne poskytnutá iba v takom rozsahu, ktorý sa dal overiť.

(46) Jeden indický exportujúci výrobca napadol skutočnosť, že Komisia nezobrala do úvahy daň z predaja (obratu) pri určovaní cien predaja na vnútornom trhu. Argumentovalo sa tým, že hoci spoločnosť bola oslobodená od platenia dane z obratu počas IP, fakturačná cena účtovaná voči zákazníkom predstavovala celkovú cenu a že dane z obratu boli v skutočnosti vyberané od zákazníkov a následne platené vláde.

[1] Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1.

(47) Informácie, ktoré poskytol výrobca po zavedení predbežných opatrení sú v rozpore s informáciami získanými a overenými namieste, z ktorých sa vychádzalo pri predbežných záveroch. Ďalej neboli predložené žiadne dôkazy, ktoré by podporili tvrdenie, že daň z obratu bola v skutočnosti vyberaná od zákazníkov a bola naozaj platená vláde. Prešetrovanie jasne preukázalo, že príslušná spoločnosť profitovala zo systému oslobodenia od platenia dane z obratu, ktorý bol uplatňovaný na nákupy a predaje príslušného výrobku počas IP. Zistilo sa, že predajné ceny na obchodných faktúrach boli „oslobodené od dane z obratu" a z príslušných dokumentov o vnútornej cenovej politike vyplynulo, že daň z obratu bola „v danom čase nulová". Právny základ systému oslobodenia od dane z obratu bol podrobne preskúmaný a nenašli sa žiadne indikácie, ktoré by naznačovali nové nároky spoločnosti. Predbežné závery boli následne potvrdené.

Úroveň obchodu

(48) Jeden malajský exportujúci výrobca opäť zopakoval svoju žiadosť o úpravu rozdielov v úrovni obchodu medzi predajom daného produktu na vnútornom trhu a na exportnom trhu.

(49) Pri absencii akýchkoľvek dôkazov, ktoré by preukázali konzistentné a jasné rozdiely v činnostiach a cenách predávajúceho, pokiaľ ide o údajné rozdielne úrovne obchodovania na vnútornom trhu exportujúcej krajiny, predbežné závery tak ako boli popísané v úvodnej časti 69 predbežného nariadenia, boli potvrdené.

Náklady na úver

(50) Jeden malajský exportujúci výrobca tvrdil, že neboli zobrané do úvahy náklady na úver pre obchodné transakcie na vnútornom trhu počas trvania IP.

(51) Pri absencii zdôvodneného nároku na prepočet rozdielov v nákladoch na úver v rámci časového limitu tento nárok nebolo možné preveriť, a teda musel byť zamietnutý.

(52) Iný malajský exportujúci výrobca tvrdil, že úroková miera uplatňovaná pri výpočte nákladov na úver na strane exportu v predbežnom nariadení bola nesprávna.

(53) Predbežné závery, týkajúce sa tohto sporného bodu boli preskúmané a dospelo sa k záveru, že úroková miera, ktorú používala spoločnosť vo svojej odpovedi na dotazník bola naozaj primeranejšia a výpočty boli následne príslušne revidované.

Zľavy a rabaty

(54) Jeden indický exportujúci výrobca znovu zopakoval svoju žiadosť, že obvyklá cena by mala byť upravená o čiastku „vernostnej zľavy", ktorá sa poskytuje určitým zákazníkom na vnútornom trhu.

(55) Zistilo sa, že príslušná zľava bola splatná po uplynutí IP, pokiaľ boli splnené špecifické podmienky. Ako bolo uvedené v úvodnej časti 35 predbežného nariadenia, neexistovali žiadne dôkazy o tom, že systém zliav sa používal konzistentne a historicky. V skutočnosti ešte neboli na základe tohto systému realizované žiadne platby (úhrady). Z tohto dôvodu, na základe článku 2 ods. 10 písm.c) základného nariadenia, ktorý stanovuje, že úpravu možno povoliť iba vtedy, keď sa žiadosť opiera o dôslednú uzanciu v predchádzajúcich obdobiach, vrátane splnenia podmienok požadovaných na udelenie zľavy, táto žiadosť musela byť zamietnutá.

Manipulačné náklady

(56) Vo výpočte úpravy, ktorú bolo treba priznať z titulu manipulačných poplatkov na exportnej strane jedného indického exportujúceho výrobcu sa vyskytla administratívna chyba. Táto chyba bola odstránená.

Ostatné

(57) Jeden indický exportujúci výrobca odmietol dôvody, na základe ktorých bol zamietnutý jeho nárok na príspevok na platy obchodníkov tak na vnútorných ako aj na exportných trhoch. Tento svoj nárok podoprel poskytnutím nových informácií.

(58) Príslušné informácie alebo dôkazy, hoci boli v dotazníku špecificky požadované, boli dané k dispozícii až po dlhšej dobe, a to až po overovaní na mieste. Pri absencii zdôvodneného nároku na úpravu platov obchodníkov v rámci časového limitu, tento nárok nebolo možné overiť a z toho dôvodu musel byť aj zamietnutý.

4. Dumpingové rozpätie pre prešetrované spoločnosti

(59) Jeden kórejský exportujúci výrobca tvrdil, že Komisia upustila od pravidla obsiahnutého v článku 2 ods. 11 základného nariadenia tým, že s cieľom výpočtu dumpingového rozpätia porovnala obvyklú cenu s váženým priemerom s jednotlivými vývoznými cenami. Toto porovnanie bolo považované za diskriminačné a v rozpore s metodikou uplatnenou na iných kórejských exportujúcich výrobcov. Spoločnosť, ktorá po predbežnom zverejnení poskytla opravené čísla cien s váženým priemerom podľa zákazníkov a regiónov tvrdila, že takéto zmeny cien nebolo možné považovať za rozhodujúce a podstatné. Ďalej tvrdila, že takéto zmeny vyplynuli z rozdielov v podmienkach súťaže na trhu spoločenstva a nie z úmyslu praktizovať cielený dumping.

(60) Pokiaľ ide o predbežné stanovenie, tak Komisia usúdila, že metóda výpočtu použitá pre ostatných exportujúcich výrobcov (pozri úvodná časť 60 predbežného nariadenia) by v tomto zvláštnom prípade tejto spoločnosti neodrážala praktizovaný dumping v plnom rozsahu. Navyše, zistila sa taká štruktúra vývozných cien, ktorá sa výrazne odlišovala medzi jednotlivými nákupcami a regiónmi. Následne bola porovnaná obvyklá cena stanovená na základe váženého priemeru s cenami jednotlivých exportných transakcií do spoločenstva.

(61) Metodika použitá komisiou na porovnanie obvyklej ceny s váženým priemerom s jednotlivými exportnými cenami je v úplnej zhode s predpisom uvedeným v článku 2 ods. 11 základného nariadenia. Druhý pododsek článku 2 ods. 11 jasne uvádza, že obvyklá cena, vytvorená na základe váženého priemeru môže byť porovnávaná s cenami všetkých jednotlivých exportných transakcií do spoločenstva – pokiaľ existuje taká štruktúra exportných cien – ktorá výrazne rozlišuje medzi jednotlivými nákupcami, regiónmi alebo časovými obdobiami, a ak porovnanie obvyklej ceny a exportných cien na základe váženého priemeru neodráža plný stupeň dumpingu. Dokonca aj po úpravách vývozných cien vykonaných zo strany exportujúceho výrobcu bolo ešte stále evidentné, že štruktúra cien sa výrazne líšila medzi jednotlivými nákupcami a regiónmi a porovnanie obvyklej ceny a exportnej ceny na základe váženého priemeru neodrážalo plný stupeň dumpingu.

(62) Na základe vyššieuvedeného sa usúdilo, že medzi kórejskými exportujúcimi výrobcami nedošlo ku žiadnej diskriminácii, ale iba k uplatňovaniu korektného pravidla v každej špecifickej situácii. Predbežné závery boli teda potvrdené.

(63) Jedna tchaiwanská spoločnosť požadovala, aby sa porovnávanie vytvorenej obvyklej ceny a exportných cien prevádzalo mesačne, pričom tvrdila, že počas IP dochádzalo k výrazným výkyvom nákladov a cien v dôsledku zmien cien surovín.

(64) V rámci antidumpingového prešetrovania sú výkyvy nákladov a cien počas trvania IP skoro nevyhnutné. S cieľom porovnania obvyklej ceny s exportnou cenou Komisia zaviedla vážený priemer obidvoch týchto faktorov, čím zobrala do úvahy vplyv výkyvov najmä v prípade tohto exportujúceho výrobcu, kde existovala jasná paralela medzi vývojom nákladov a cien. Dospelo sa k záveru, že zvláštna situácia spoločnosti, ktorá vzniesla túto požiadavku neoprávňuje odchýlenie sa od metodiky uplatňovanej v rámci daného konania na všetky príslušné spoločnosti. Ďalej by bolo v rozpore s dôsledným zvykom komisie používať rôzne časové rámce, t. j. mesačne, pokiaľ ide o porovnanie obvyklej ceny a vývoznej ceny a ročne, pokiaľ ide o ostatné kroky pre výpočet dumpingu.

(65) Ďalej treba poznamenať, že spoločnosť nevzniesla takýto nárok ani vo svojej odpovedi na dotazník a ani počas overovania na mieste, hoci sa zakladal na faktoch, ktoré boli spoločnosti v tom čase dobre známe. Všetky príslušné informácie museli byť poskytnuté v rámci pôvodne stanoveného časového limitu. Informácie predložené niekoľko mesiacov po uplynutí tohto časového limitu nemohli byť primerane overené a nárok spoločnosti musel byť následne zamietnutý.

(66) Jedna tchaiwanská spoločnosť v prípade ktorej bolo stanovené, že jej export do spoločenstva bol realizovaný už mimo danej IP požadovala, aby jej bolo priznané priemerné dumpingové rozpätie ostatných kooperujúcich spoločností namiesto zostatkového dumpingového rozpätia pre Tchaiwan, ktoré bolo stanovené na úrovni najvyššieho dumpingového rozpätia zisteného v kooperujúcich spoločnostiach.

(67) Tento nárok bol akceptovaný. Z tohto dôvodu dumpingové rozpätie pre spoločnosť Nan Ya Plastics Corp. bolo stanovené na úrovni váženého dumpingového rozpätia kooperujúcich tchaiwanských spoločností, t. j. 9,6 %.

(68) Dve tchaiwanské kooperujúce spoločnosti uviedli administratívne chyby pri výpočte dočasného dumpingového rozpätia. Tieto chyby boli opravené a príslušné dumpingové rozpätia boli príslušne upravené.

(69) Vychádzajúc z vyššieuvedeného a pri absencii ďalších pripomienok zo strany zainteresovaných strán bolo rozhodnuté uplatňovať metódy, ktoré boli vysvetlené pre kooperujúce a nekooperujúce spoločností v predbežnom nariadení.

(70) Porovnanie dokazuje existenciu *de minimis* dumpingového rozpätia pre exporty príslušného produktu spoločenstva, ktoré bolo realizované jednou kórejskou spoločnosťou počas IP.

(71) Konečné dumpingové rozpätie, vyjadrené ako percento cif dovoznej ceny na hranici spoločenstva, boli nasledovné:

India	Reliance Industries Limited	51,5 %
	Pearl Engineering Polymers Ltd.	30,0 %
	Iné	51,5 %
Indonézia	P.T.Bakries Kasei Corp.	63,5 %
	P.T.Indorama Synthetics Tbk	15,2 %
	P.T.Polypet Karyapersada	73,7 %
	Iné	73,7 %
Kórejská republika	Honam Petrochemical Corp.	19,8 %
	Tonkook Corporation	55,8 %
	Daehan Synthetics Fiber Corp.	5,1 %
	Sk Chemicals Corporation	1,4 % de minimis
	Iné	55,8 %
Malajzia	Hualon Corp. (M) Sdn. Bhd.	7,8 %
	MPI Polyester Industries Fibres	34,2 %
	Iné	34,2 %
Tchaiwan	Far Eastern Textile Ltd.	7,8 %
	Shingkong Synthetics Fibres Corp.	7,8 %
	Tuntex Distinct Corp.	12,4 %
	Nan Ya Plastics Corpopration	9,6 %
	Iné	12,4 %
Thajsko	Thai Shingkong Ind. Copr.Ltd.	32,5 %
	Iné	32,5 %

E. **PRIEMYSEL SPOLOČENSTVA**

(72) Pri absencii akýchkoľvek nových informácií predložených ohľadne definície priemyslu spoločenstva, závery, tak ako sú vysvetlené v úvodných častiach 87 až 92 predbežného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

F. **ŠKODY**

Predbežné poznámky

(73) Niektoré zainteresované strany spochybnili používanie údajov predložených priemyslom spoločenstva iba za obdobie počínajúc rokom 1996, zatiaľ čo vývoj na trhu pred týmto obdobím sa zakladal na informáciách o nezávislom prieskume trhu.

(74) Komisia usúdila, že údaje predložené priemyslom spoločenstva za rok 1995 sa nemohli použiť v dôsledku rozdelenia Kodak a Eastman v roku 1995 a v dôsledku reštrukturalizácie činností firmy Shell. Ani firma Shell a ani firma Eastman neboli schopné poskytnúť za tento rok kompletné čísla.

(75) Komisia však považovala za dôležité poskytnúť prehľad krízy z nedostatku, ktorá prepukla na trhu spoločenstva v roku 1995 vzhľadom na dopad tejto udalosti, tak na ceny ako aj na ziskovosť priemyslu spoločenstva. Použitie informácií z nezávislého prieskumu trhu ako také, sa považovalo za primerané pre získanie nevyhnutných konštantných údajov na vyhodnotenie situácie v priemysle spoločenstva počas analyzovaného obdobia tak, ako to bolo vysvetlené v úvodnej časti 97 predbežného nariadenia.

2. **Spotreba**

(76) Pri absencii akýchkoľvek predložených protichodných informácií, závery týkajúce sa spotreby príslušného produktu v rámci spoločenstva – tak ako bolo podrobne uvedené v úvodných častiach 100 a 101 predbežného nariadenia – sa týmto potvrdzujú.

3. **Dovozy z príslušných krajín**

(77) Pri absencii akýchkoľvek nových informácií sa predbežné závery – pokiaľ ide o objem a ceny dovozov z príslušných krajín – týmto potvrdzujú.

Kumulatívne posúdenie vplyvov príslušných dovozov

(78) Jeden indonézsky vývozca tvrdil, že dovozy s pôvodom v Indonézii by sa nemali posudzovať kumulatívne s ostatnými príslušnými dovozmi, a to najmä v svetle rozdielov v trendoch objemov medzi dovozmi s pôvodom v tejto krajine a ostatnými krajinami, ktoré sú predmetom skúmania. Tento argument bol už preverený v úvodnej časti 106 predbežného nariadenia a nakoľko neboli predložené žiadne nové informácie, Komisia toto tvrdenie akceptovať nemôže.

(79) Záver, že dovozy s pôvodom v Indonézii by mali byť posudzované kumulatívne s dovozmi z ostatných príslušných krajín, sa preto potvrdzuje.

4. **Situácia v priemysle spoločenstva**

(80) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia, súčasťou preskúmania dopadu dumpingových dovozov do priemyslu spoločenstva bolo aj vyhodnotenie všetkých príslušných faktorov a indícií majúcich dopad na stav priemyslu spoločenstva. Preverovali sa všetky faktory špecificky uvedené v článku 3 ods. 5 základného nariadenia. O niektorých faktoroch sa nepojednávalo však detailne, nakoľko sa zistilo, že nie sú príslušné pre posúdenie situácie priemyslu spoločenstva počas prešetrovania (mzdy a zásoby – pozri v ďalšom texte). Pokiaľ ide o dopad veľkosti skutočného dumpingového rozpätia na priemysel spoločenstva – vychádzajúc z objemu a cien dovozov z príslušných krajín- tento dopad nie je možné považovať za zanedbateľný.

Faktory preverované v predbežnom nariadení

— Investície:

(81) Zistilo sa, že niektoré investície realizované kooperujúcim výrobcom spoločenstva neboli v predbežnom štádiu zohľadnené. Po zahrnutí týchto čísiel, situácia v oblasti investícií nezmenila už predtým nastúpený trend.

(82) Niektoré zainteresované strany argumentovali tým, že rozsah investícií realizovaných v roku 1998 priemyslom spoločenstva naznačil, že priemysel sa nachádzal v dobrej a zdravej finančnej situácii. Ďalší poznamenali, že ak úroveň investícií bola počas IP nízka, tak to bol následok predchádzajúcich rokov, kedy priemysel spoločenstva zaznamenal straty, a že to nebolo možné pripísať vplyvu dumpingových importov počas trvania IP.

(83) V tomto ohľade prešetrovanie jasne dokázalo, že investičné výdavky realizované v roku 1997, 1998 a počas trvania IP boli v prevažnej miere dôsledkom rozhodnutí prijatých v roku 1995 a 1996, kedy perspektíva odvetvia PET bola priaznivá (hoci v roku 1996 sa vyskytli straty, táto situácia sa považovala za prechodnú). V prípade takéhoto priemyselného odvetvia je vhodnejšie preskúmať investičné plány než načasovanie skutočných výdavkov. Ako bolo uvedené v úvodnej časti 124 predbežného nariadenia, potvrdilo sa, že – ako dôsledok pokračujúceho zhoršovania jeho finančnej situácie v dôsledku škodlivého dumpingu počas trvania IP – priemysel spoločenstva neplánoval žiadne významné rozšírenie svojej kapacity tak, aby mohol uspokojiť zvýšený dopyt v budúcnosti.

— Mzdy a zásoby

(84) Mzdy a zásoby boli taktiež preskúmané, mzdy však neboli považované za príslušný faktor – vychádzajúc z toho, že ich podiel na celkových nákladoch bol malý a počas analyzovaného obdobia bol stabilný. Čo sa týka zásob, vychádzajúc zo sezónneho charakteru trhu PET – zistilo sa, že úroveň zásob sa v priebehu roku významne menila a z tohto dôvodu sa zásoby nepovažovali za významné z hľadiska analýzy škôd.

— Rast

(85) Hoci to v predbežnom nariadení nebolo výslovne uvedené, Komisia v rámci svojej analýzy trhového podielu preskúmala aj rast, pričom vyšli najavo mierne straty pre priemysel spoločenstva v priebehu analyzovaného obdobia.

Ostatné skúmané faktory

(86) Ďalej bola preverovaná situácia priemyslu spoločenstva z pohľadu nasledovných ukazovateľov.

— Schopnosť získavať kapitál

(87) Ako už bolo v predbežnom nariadení spomínané, úroveň strát, ku ktorých došlo počas trvania IP bola taká, že počas trvania IP nebolo možné odsúhlasiť žiadny nový investičný zámer. Toto evidentne nezlepšilo schopnosť priemyslu spoločenstva získať kapitál počas daného obdobia, a to aj napriek predpokladanému nárastu dopytu.

— Produktivita

(88) Produktivita vyjadrená v tonách vyrobených na zamestnanca vzrástla o 67 % od roku 1996 po IP a o 21 % od roku 1998 po IP. Takýto značný nárast produktivity poukazuje nato, že priemysel spoločenstva vyvinul maximálne úsilie nato, aby zostal konkurencieschopný.

— Návratnosť investícií (ROI) (rentabilita)

	1996	1997	1998	IP
návratnosť kapitálu použitého vo výrobe [1]	-6 %	-7 %	1 %	-8 %

[1] Návratnosť kapitálu použitého vo výrobe je definovaná ako zisk pred zdanením po príslušnom prepočte (očistení) dividend z prioritných akcií, úrokov vyplatených/získaných z dlhopisov a dlhodobých pôžičiek, pričom k danému číslu dospejeme tak, že vydelíme celkový akciový kapitál a rezervy dlhopismi a inými dlhodobými pôžičkami.

(89) Vyššie uvedený ukazovateľ odzrkadľuje celkovú situáciu priemyslu spoločenstva (vrátane väčšiny obchodných druhov PET). Preverovanie potvrdilo, že značný podiel negatívneho trendu počas trvania IP je možné pripísať odvetviu PET. Tento ukazovateľ je v súlade so zhoršovaním sa ziskovosti priemyslu spoločenstva.

— Hotovostný (peňažný) tok

(EUR)

1996	netto hotovostné prírastky (hotovostné úbytky) z prevádzkových činností	- 79 002 884
1997	netto hotovostné prírastky (hotovostné úbytky) z prevádzkových činností	84 901 988
1998	netto hotovostné prírastky (hotovostné úbytky) z prevádzkových činností	132 915 718
IP	netto hotovostné prírastky (hotovostné úbytky) z prevádzkových činností	51 115 757

(90) Vyššie uvedený ukazovateľ odzrkadľuje celkovú situáciu priemyslu spoločenstva (vrátane väčšiny obchodných druhov PET). Predstavuje hrubý prevádzkový výsledok týchto spoločností, t. j. predaj mínus odbytové náklady, realizovaný pred finančnými poplatkami, odpismi, rezervami a zdanením. Preverovanie potvrdilo, že značnú časť zhoršenia počas trvania IP je možné pripísať odvetviu PET.

5. **Ďalšie vznesené argumenty**

Všeobecné argumenty vznesené ohľadne záverov komisie

(91) Niektoré zúčastnené strany spochybnili závery komisie, čo sa týka škôd, nakoľko niektoré ukazovatele škôd vykazovali buď stúpajúci alebo stabilný trend. V tomto ohľade, značný počet zainteresovaných strán poukázal na nízku úroveň znižovania cien, rast objemu predaja a na celkovú stabilitu trhového podielu. Boli toho názoru, že tieto ukazovatele potvrdili, že priemysel spoločenstva bol zdravý a že hoci ceny boli veľmi nízke, boli na bežnej úrovni berúc do úvahy podmienky prevládajúce na trhu.

(92) Tento argument nebolo možné akceptovať. Ako bolo stanovené v predbežnom nariadení, rast predaja a znovuzískanie trhového podielu počas trvania IP, po strate 5 percentuálnych bodov v období rokov 1997 a 1998 nastal vtedy, keď priemysel spoločenstva podstatne znížil svoje ceny tak, aby tieto ceny zodpovedali cenám dumpingovým dovozov. Ako bolo vysvetlené v predbežnom nariadení, bolo stanovené, že dovozy sa realizovali za dumpingové ceny. V tomto ohľade nízka úroveň znižovania cien vyplynula zo skutočnosti, že ceny priemyslu spoločenstva boli počas trvania IP znížené. Pokles cien bol spôsobený dumpingovými dovozmi, ktoré boli podstatné, pokiaľ ide o objem a trhový podiel a ktoré prinútili priemysel spoločenstva zareagovať znižovaním svojich cien.

Vývoje, ku ktorým došlo po ukončení trvania IP.

(93) Mnohé zainteresované strany a delegáti z členských štátov požadovali od komisie analyzovať a zobrať do úvahy určité vývoje, ktoré nastali po uplynutí trvania IP. Tieto strany zdôrazňovali najmä rýchly a výrazný rast cien PET v priemysle spoločenstva vo vzťahu k rastu nákladov na suroviny. Podľa týchto strán, situácia v priemysle spoločenstva sa od ukončenia trvania IP dramaticky zlepšila a bolo pravdepodobné, že priemysel spoločenstva už neutrpel žiadne materiálne škody.

(94) Treba pripomenúť, že článok 6 ods. 1 základného nariadenia ustanovuje, že informácie týkajúce sa obdobia po uplynutí trvania IP by sa za normálnych okolností nemali brať do úvahy. Na základe teórie práva Súdu, vývoje po ukončení trvania IP sa môžu zobrať do úvahy iba vtedy, ak budú indikovať, že zavedenie antidumpingových opatrení je výslovne nevhodné.

(95) Komisia analyzovala vývoje na trhu PET za obdobie 9 mesiacov po uplynutí trvania IP, t. j. od 1. októbra 1999 do 30. júna 2000. Zistilo sa, že ceny za predaj PET realizovaný priemyslom spoločenstva na trh spoločenstva vykazovali trvalý rast. Priemerná predajná cena za obdobie týchto 9 mesiacov bola približne o 40 % vyššia ako priemerná cena počas trvania IP. Tento rast bol rýchlejší ako rast nákladov (približne 20 %), čo viedlo k zlepšeniu finančnej situácie priemyslu spoločenstva. V priemere za obdobie týchto 9 mesiacov bola však návratnosť predaja (tržieb) v priemysle spoločenstva tak či tak negatívna, činila -2 %, čo indikovalo, že jeho amortizácia dlhov v priemysle spoločenstva bola naďalej neuspokojivá a vzdialená od úrovne, ktorá by dokázala zabezpečiť životaschopnosť tohto priemyslu.

(96) Dramatická zmena cien mala svoj pôvod v prevažnej miere v raste ceny ropy, ku ktorému došlo približne od polovice roku 1999 a ktorý značne ovplyvnil ceny všetkých polymérov o niekoľko mesiacov neskôr. Treba taktiež poznamenať, že dochádzalo k trvalému rastu predaja a trhového podielu priemyslu spoločenstva na úkor dumpingových dovozov. Pokles objemu dumpingových dovozov môže byť však aj dôsledok zahájenia antidumpingového prešetrovania. V danom prípade vývoj výmenného kurzu dolár/euro taktiež spôsoboval, že dovozy boli považované za menej atraktívne.

(97) Treba poznamenať, že výmenné kurzy ako aj cena ropy sú extrémne nestále a zmeny môžu byť dočasné. Ďalej, pokiaľ by prebiehajúce antidumpingové prešetrovania bolo ukončené bez toho, aby boli zavedené príslušné opatrenia, tak je pravdepodobné, že dumpingové dovozy veľmi rýchle získajú svoj trhový podiel.

(98) Na základe vyššieuvedeného sa dospelo k záveru, že vývoje ku ktorým došlo po uplynutí trvania IP nepotvrdili, že by škody spôsobované antidumpingovými dovozmi zmizli.

6. **Závery týkajúce sa škôd**

(99) Vychádzajúc z faktu, že neboli predložené žiadne ďalšie argumenty týkajúce sa škôd, ktoré utrpel priemysel spoločenstva, závery, že priemysel spoločenstva utrpel materiálne škody v zmysle článku 3 základného nariadenia, ako je to uvedené v úvodných Častiach 125 – 128 predbežného nariadenia, sa týmto potvrdzujú.

G. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(100) Niekoľko zainteresovaných strán naďalej argumentovalo tým, že Komisia dospela k nesprávnemu záveru, že dovozy s pôvodom v príslušných krajinách boli príčinou škôd, ktoré priemysel spoločenstva utrpel, keďže podľa ich názoru situácia tohto priemyslu a úroveň cien na trhu spoločenstva boli spôsobené kombináciou iných faktorov. V tomto kontexte znovu zopakovali tie body, na ktoré upozorňovali už v predbežnom štádiu (vrátane ceny surovín, situácie súvisiace s nadbytočnou kapacitou a konkurenciou medzi jednotlivými výrobcami PET).

(101) Vychádzajúc z toho, že neboli predložené žiadne ďalšie argumenty, týkajúce sa príčin škôd ktoré utrpel priemysel spoločenstva, závery, že dovozy PET z príslušných krajín spôsobili škody priemyslu spoločenstva tak, ako je to uvedené v úvodnej časti 148 predbežného nariadenia, sa týmto potvrdzujú.

H. ZÁUJMY SPOLOČENSTVA

1. Pravdepodobný vplyv zavedenia opatrení na nadväzujúce priemyselné odvetvia.

Ďalšie prešetrovania

(102) Z pohľadu nízkej úrovne spolupráce zo strany užívateľov počas prvého štádia prešetrovania, Komisia sa rozhodla pokračovať v prešetrovaní pravdepodobných vplyvov zavedenia opatrení na nadväzujúce priemyselné odvetvia. Komisia zo tohto dôvodu rozposlala 90 nových zjednodušených dotazníkov používateľom PET, z ktorých niektorí už boli kontaktovaní, avšak neodpovedali. 19 spoločností, ktoré dovtedy nespolupracovali, predložilo v rámci stanoveného časového limitu rozumné odpovede.

Novými kooperujúcimi spoločnosťami sú:

— traja spracovatelia predliskov/fliaš

Lux PET GmbH & Co. (Luxembursko)

Puccetti SpA (Taliansko)

EBP SA (Španielsko)

— štyria výrobcovia PET filmov a fólií používajúci príslušný produkt

RPC Cobelplast Montonate Srl (Taliansko)

Moplast SpA (Taliansko)

Alusuisse Thermoplastic (Spojené Kráľovsktvo)

Kloeckner Pentaplast BV (Holandsko)

— štyria pre výrobcov nealkoholických nápojov:

L'Abeille (Francúzsko)

Pepsico Food Beverages Intl. Ltd. (Taliansko)

Pepsico France (Francúzsko)

Europe Embouteillage Snc (Francúzsko)

— osem výrobcov minerálnych a pramenitých vôd

Agus Minerals Pasqual S.L. (Španielsko)

Eycam Perrier SA (Španielsko)

Font Vella SA & Aguas de Lanjarón SA (Španielsko)

Italaqua SpA (Taliansko)

Neptune SA (Francúzsko)

Roxane SA (Francúzsko)

San Benedetto (Taliansko)

Societá generale delle acque minerali arl (Taliansko)

(103) Celkové údaje predložené spoločnosťami, ktoré vyplnili prvý alebo druhý dotazník pokrývali 26 % spotreby PET v spoločenstve počas trvania IP. Číselné údaje o nákladoch, získané sumarizáciou týchto informácií boli považované za reprezentatívne pre rôzne užívateľské odvetvia, nakoľko informácie od jednotlivých spoločností vykazovali vysokú úroveň konzistentnosti medzi spoločnosťami patriacimi do tých istých odvetví.

(104) Po zavedení predbežných opatrení Komisia dostala niekoľko podaní zo strany používateľov alebo ich zastupiteľských združení. Boli v nich väčšinou zhrnuté pripomienky k minulým vývojom na trhu PET a diskusie o možnom dopade opatrení na užívateľské odvetvia. Tieto podania pochádzali od:

— Schmalbach-Lubeca, najväčší spracovateľ v Európe (18 % spotreby PET c spoločenstve)

— združenie „European Plastic Converters" (EUPC).

— UNESDA, združenie zastupujúce výrobcov nealkoholických nápojov

— skupina Nestlé, ktorá opäť zopakovala, že čísla poskytnuté o francúzskom trhu sú reprezentatívne pre ich celý európsky trh. (Celkové európske nákupy PET zo strany tejto skupiny predstavujú približne 9 % spotreby PET v spoločenstve, z ktorých 3 % sú určené výhradne pre francúzsky trh).

(105) Tieto podania, ako aj tie, ktoré realizovali združenia zastupujúce výrobcov vôd (ktorí sa samotní ohlásili už počas prvého štádia prešetrovania) boli zobrané do úvahy, a celkovo všetky podania reprezentujú najmenej polovicu trhu.

Popis užívateľských odvetví

(106) Po analyzovaní poskytnutých informácií sa zistilo, že užívateľský sektor, o ktorom sa vtedy myslelo, že pozostáva z troch skupín (výrobcovia predliskov, výrobcovia vôd a integrovaní výrobcovia nealkoholických nápojov), je možné presnejšie popísať ako sektor, pozostávajúci z dvoch skupín:

— spracovatelia vrátane výrobcov predliskov a fliaš ako aj výrobcovia fólií. Títo používatelia vykonávajú jednoduchú činnosť transformácie; z tohto dôvodu náklady na PET predstavujú s odstupom ich hlavnú nákladovú položku. Výrobcovia fliaš a predliskov predávajú prevažnú väčšinu svojej výroby plničom nealkoholických nápojov do fliaš. Výrobcovia fólie, ktorí predstavujú iba malú časť sektoru spracovateľov, predávajú mnohým rôznym odvetviam priemyslu, ktorí ich fólie používajú hlavne na balenie svojich tovarov.

— Plniči nealkoholických nápojov, vrátane vôd, sýtených a nesýtených nealkoholických nápojov, mlieka, ovocných džúsov do fliaš. Delenie tejto skupiny používateľov na výrobcov vôd a nealkoholických nápojov nie je príslušné, nakoľko v mnohých prípadoch ten istý výrobca plní do fliaš aj vody a aj nealkoholické nápoje. Je príslušnejšie rozlišovať medzi rôznymi nápojmi ktoré vyrábajú, nakoľko relatívne vyjadrené, podiel PET na ich výrobných nákladoch závisí od vlastných nákladov na tieto nápoje (sódové vody, alebo ovocné džúsy si vyžadujú drahšie vstupy ako vody). V každom prípade PET zostáva pomerne dôležitým nákladovým prvkom a problémy, ktorým musia čeliť plniči do fliaš, pokiaľ ide o ich dodávky PET sú podobné bez ohľadu nato, ktorý produkt plnia do fliaš.

(107) Treba poznamenať, že existuje veľmi tesné prevádzkové prepojenie medzi spracovateľmi (až na výrobcov fólií) a plničmi do fliaš.

— Plniči do fliaš nakupujú takmer celú produkciu spracovateľov.

— Každý spracovateľ má veľmi obmedzený počet zákazníkov (často iba jedného).

— Spracovatelia pracujú na kontraktačnej báze so svojimi zákazníkmi a tieto kontrakty buď obsahujú ustanovenia, ktoré automaticky zohľadňujú zmeny v cene PET alebo sa pravidelne znovu kontrahujú.

Následne, dopad opatrení tak, ako je to popísané v ďalšom texte, sa nesmie kumulovať, nakoľko väčšia časť dopadu týchto opatrení prejde priamo na hlavných zákazníkov týchto spracovateľov, t. j. plničov nealkoholických nápojov do fliaš.

Predvídateľný dopad opatrení na používateľov

(108) Ak sa zobrali do úvahy najnovšie údaje ktoré boli k dispozícii, tak potom situácia tých používateľov, ktorí poskytli plne kvantifikovateľné informácie, bola nasledovná:

		spotreba PET ako % spotreby spoločenstva	PET ako % výrobných nákladov	zamestnanci vyrábajúci produkty s použitím PET
spracovatelia	výrobcovia predliskov a fliaš	7	66	770
	výrobcovia fólií	1	55	186
plniči nealkoholických nápojov do fliaš	minerálne a pra- menité vody	18	24	6 766
	nealkoholické nápoje	1	9	298
Celkom		26		8 020

Dopad na spracovateľov

(109) Predbežne bolo vypočítane, že zavedenie navrhovaných antidumpingových a vyrovnávacích opatrení (z čoho 15 % pripadá výhradne na vyrovnávacie opatrenia), berúc do úvahy ich objemy nákupov PET s pôvodom v príslušných krajinách počas trvania IP, by mal za následok 4 % nárast výrobných nákladov spracovateľov vyrábajúcich predlisky a fľaše (ak by sme použili cenu PET v júli 2000, tak by to boli 2 %). Obdobne, dopad opatrení na výrobcov fólie by predstavoval približne 2,3 % (pri cene PET za júl 2000 by to bolo 1,2 %).

(110) Vzhľadom na ich zmluvné prepojenie so svojimi zákazníkmi je pravdepodobné, že spracovatelia vyrábajúci predlisky a fľaše budú schopní preniesť väčšiu časť tohto nárastu nákladov na svojich zákazníkov. To isté nastane aj pre výrobcov fólií. Priamy dopad opatrení na návratnosť predaja týchto spoločností sa preto odhaduje ako obmedzený.

(111) Hlavné riziko, na ktoré opakovane upozorňovali títo používatelia bolo spojené s možným premiestnením činností spracovateľov do krajín mimo spoločenstva. Komisia však neobjavila žiadne nové dôkazy, z ktorých by vyplývala existencia takéhoto rizika, najmä ak zobrala do úvahy predbežný dopad navrhovaných opatrení na jednej strane a náklady a nevýhody spojené s premiestnením na druhej strane. V úvodnej časti 179 predbežného nariadenia bolo predbežne vypočítané, že dodatočné náklady spojené s prepravou by predstavovali nárast nákladov iba o 2,5 %. Ďalej bolo taktiež vysvetlené, že pre používateľov boli podstatné úvahy o blízkosti, flexibilite a spoľahlivosti dodávok.

Dopad na plničov nealkoholických nápojov do fliaš

(112) Predbežne bolo vypočítane, že zavedenie navrhovaných antidumpingových a vyrovnávacích opatrení, berúc do úvahy ich objemy nákupov PET s pôvodom v príslušných krajinách počas trvania IP, ako aj skutočnosť, že väčšia časť tohto nárastu nákladov na predlisky bude presunutá na nich, bude mať za následok priemerný nárast výrobných nákladov plničov nealkoholických nápojov do fliaš menej ako 0,9 % (ak by sme použili cenu PET v júli 2000, tak by to bolo 0,4 %).

(113) Odhaduje sa, že stúpanie výrobných nákladov má obmedzený dopad na veľké spoločnosti, ktoré predávajú značkové nápoje, nakoľko takéto spoločnosti sú vysoko ziskové. Malí plniči neznačkových nápojov do fliaš, ktorí predstavujú iba malú časť tohto sektora, pracujú s nižším ziskovým rozpätím; nie je pravdepodobné, že by takýto nárast nákladov vážne ohrozil ich činnosť, môže si to však vyžadovať vyvinúť určitú snahu o reštrukturalizáciu nákladov. V tomto ohľade treba poznamenať, že v minulosti sa tieto spoločnosti museli vyrovnať s pomerne veľkými výkyvmi cien.

Celkový dopad na užívateľov

(114) Ako bolo vyššie spomenuté, PET používajú zväčša priamo, alebo nepriamo cez spracovateľov, výrobcovia nealkoholických nápojov, zatiaľ čo PET predstavuje pre ostatné odvetvia priemyslu iba marginálny obalový materiál. Nakoľko odhadovaný dopad na sektor nealkoholických nápojov už zahŕňa v sebe aj dopad na náklady na PET transformovaný spracovateľmi, dá sa usúdiť, že nárast nákladov pre užívateľov PET bude obmedzený.

2. **Maloobchodná cena nápojov**

(115) Zistilo sa, že ceny fľaškovaných vôd a nealkoholických nápojov stúpali relatívne konštantným tempom 1 až 2 % ročne v priebehu poslednej dekády (štatistika indexu maloobchodných cien podľa Eurostat). Počas toho istého obdobia ceny PET boli extrémne rozkolísané avšak neovplyvňovali maloobchodné ceny fľaškových vôd a nealkoholických nápojov. Z tohto dôvodu sa tvrdenie o potenciálnom inflačnom dopade opatrení na maloobchodné ceny fľaškových vôd a nealkoholických nápojov zamieta.

3. **Pravdepodobný vplyv zavedenia opatrení na priemysel spoločenstva a na priemyselné odvetvia integrované nahor.**

(116) Z navrhovaných opatrení bude so všetkou pravdepodobnosťou profitovať priemysel spoločenstva, ktorý svojim úsilím o reštrukturalizáciu a impozantným nárastom produktivity demonštroval svoje odhodlanie zachovať si svoju prítomnosť na rýchle sa vyvíjajúcom trhu spoločenstva. Zavedenie opatrení umožní priemyslu zlepšiť ziskovosť a dostať sa k reálnym možnostiam investovania, ktoré sú rozhodujúce pri takejto kapitálovo náročnej činnosti, čím si zabezpečí dlhodobú a životaschopnú prítomnosť v spoločenstve.

(117) Nakoľko situácia v priemysle spoločenstva integrovanom nahor je závislá od finančného zdravia výrobcov PET v spoločenstve, zo zlepšenia situácie výrobcov PET v dôsledku zavedenia opatrení bude profitovať aj priemysel integrovaný nahor. Toto potvrdili aj kooperujúce spoločnosti z priemyselných odvetví integrovaných nahor.

4. **Závery týkajúce sa záujmov spoločenstva**

(118) Na základe dodatočných informácií získaných zo strany používateľov sa dospelo k záveru, že dopad opatrení na užívateľov bude obmedzený. Nakoľko spracovatelia sú schopní presunúť väčšiu časť nárastu nákladov na svojich zákazníkov, odhaduje sa, že konsolidovaný dopad opatrení na výrobcov nápojov bude marginálny, pokiaľ ide o celkovú ziskovosť tohto sektoru.

(119) Navyše, potvrdilo sa, že premiestnenie výroby predliskov mimo spoločenstva je nepravdepodobná, že maloobchodné ceny nealkoholických nápojov nie sú obvykle príliš ovplyvnené výkyvmi v cene PET a že zavedenie opatrení je jasne v záujme priemyslu spoločenstva a priemyselných odvetví integrovaných nahor.

(120) Vzhľadom nato, že neboli predložené žiadne iné argumenty týkajúce sa záujmov spoločenstva záver, že neexistujú žiadne pádne dôvody nezaviesť opatrenia – ako je to uvedené v úvodnej časti 202 – sa týmto potvrdzuje.

I. **KONEČNÝ PRIEBEH ČINNOSTÍ**

(121) V svetle záverov, ku ktorým sa dospelo v otázke dumpingu, škody, kauzalitu a záujmy spoločenstva, sa usúdilo, že konečné antidumpingové opatrenia sa musia podniknúť nato, aby sa zabránilo spôsobovaniu ďalších škôd spoločenstvu následkom dumpingových dovozov s pôvodom v príslušných krajinách.

1. **Úroveň odstránenia škôd**

(122) Pri absencii akýchkoľvek nových informácií sa metodika, použitá pre stanovenie rozpätia škôd, tak ako je to popísané v úvodnej časti 206 predbežného nariadenia, týmto potvrdzuje.

2. **Forma a úroveň ciel**

(123) Pri absencii akýchkoľvek nových informácií sa metodika použitá pre stanovenie výšky antidumpingových ciel v spojení s príslušnými vyrovnávacími clami uvalenými v rámci súbežného antidumpingového preverovania – tak ako je to popísané v úvodných častiach 209 až 213 predbežného nariadenia – týmto potvrdzuje.

(124) Aby sa zabránilo tomu, že výkyvy v cenách PET spôsobené výkyvmi v cenách ropy budú mať za následok vyberanie vyšších ciel, považuje sa za vhodné, aby sa uvalili clá vo forme špecifickej čiastky na tonu. Tieto čiastky vyplývajú z uvalenia antidumpingového cla na cif exportné ceny používané na výpočet úrovne odstránenia škôd počas trvania IP.

(125) Navrhované antidumpingové clá sú nasledovné:

India

Spoločnosť	Rozpätie eliminácie škôd	Dumpingové rozpätie	Výška vyrovnáva-cieho cla (vyplývajúca z vývozných dotácií	Výška antidumpin gové-ho cla	Navrhované anti dumpingové clo
Reliance Industries Limited.	44,3 %	51,5 %	8,2 %	36,1 %	181,7 EUR/t
Pearl Engineering Polymers Limited.	33,6 %	30,0 %	5,8 %	24,2 %	130,8 EUR/t
Elque Polyesters Limited.	44,3 %	51,5 %	4,4 %	39,9 %	200,9 EUR/t
Futura Polymer Limited.	44,3 %	51,5 %	0	44,3 %	223,0 EUR/t
Všetky ostatné		51,5 %	8,2 %	36,1 %	181,7 EUR/t

(126) Elque Polyesters Ltd. a Futura Polymer Ltd. boli súčasťou súbežného antidotačného konania, nie však antidumpingového prešetrovania, nakoľko neexportovali do spoločenstva. Z tohto dôvodu sú oprávnení požiadať o preverenie začínajúcich subjektov, pokiaľ skutočne exportovali do spoločenstva, alebo ak môžu preukázať, že uzatvorili neodvolateľné záväzné dohody na exportovanie významných množstiev do spoločenstva.

Indonézia

Spoločnosť	Rozpätie eliminovania škody	Dumpingové rozpätie	Navrhované antidumpingové clo
P.T. Bakrie Kasei Corporation	35,1 %	63,5 %	187,7 EUR/t
P.T. Indorama Synthetics Tbk	17,8 %	15,2 %	92,1 EUR/t
P.T. Polypet Karyapersada	32,9 %	73,7 %	178,9 EUR/t
Všetky ostatné		73,7 %	187,7 EUR/t

Kórea

Spoločnosť	Rozpätie eliminovania škody	Dumpingové rozpätie	Navrhované antidumpingové clo
Honan Petrochemical Corporation	16,9 %	19,8 %	101,4 EUR/t
Tongkong Corporation	26,5 %	55,8 %	148,3 EUR/t
Daehan Synthetic Fiber Corporation	28,5 %	5,1 %	28,2 EUR/t
SK Chemicals Corporation	11 %	1,4 %	0
Všetky ostatné		55,8 %	148,3 EUR/t

Malajzia

Spoločnosť	Rozpätie eliminovania škody	Dumpingové rozpätie	Výška vyrovnávacieho cla (vyplývajúca z vývozných dotácií	Výška antidumpingového cla	Navrhované antidumpingové clo
Hualon Cor-poration (M) Sdn. Bhd.	52,1 %	7,8 %	0,2 %	7,6 %	36,0 EUR/t
MPI Polyester Industries Sdn. Bhd.	54,2 %	34,2 %	0	34,2 %	160,1 EUR/t
Všetky ostatné		34,2 %	neuplatňuje sa	34,2 %	160,1 EUR

Taiwan

Spoločnosť	Rozpätie eliminovania škody	Dumpingové rozpätie	Navrhované antidumpingové clo
Far Eastern Textile Ltd	8,2 %	7,8 %	50,2 EUR/t
Shingkong Synthetics Fibers Corporation	16,6 %	7,8 %	47,0 EUR/t
Tuntex Distinct Corporation	26,3 %	12,4 %	69,5 EUR/t
Nan Ya Plastics Corporation	26,3 %	9,6 %	53,8 EUR/t
Všetky ostatné		12,4 %	69,5 EUR/t

Thajsko

Spoločnosť	Rozpätie eliminovania škody	Dumpingové rozpätie	Výška vyrovnávacieho cla (vyplývajúca z vývozných dotácií	Výška antidumpingového cla	Navrhované antidumpingové clo
Thai Shingkong Industry Corporation Limited	22,6 %	32,5 %	8,4 %	14,2 %	132,2 EUR/t
Všetky ostatné		32,5 %	8,4 %	14,2 %	132,2 EUR/t

(127) Akákoľvek žiadosť vyžadujúca uplatňovanie týchto sadzieb antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nového výrobného alebo predajného subjektu) musí byť adresovaná komisii [1] bezodkladne spolu so všetkými príslušnými informáciami, a to najmä pokiaľ ide o akúkoľvek zmenu v činnosti spoločnosti, týkajúcu sa výroby, predaja na vnútornom trhu a na export spojenú napr. s takouto zmenou názvu alebo s takouto zmenou výrobného alebo predajného subjektu. Komisia, ak uzná za vhodné, po konzultáciách s poradným výborom, pozmení a doplní nariadenie príslušným spôsobom tak, že bude aktualizovať zoznam spoločností profitujúcich z individuálnych colných sadzieb.

[1] Európska Komisia
Generálne riaditeľstvo pre obchod
Riaditeľstvo B
TERV 0/13
Rue la Loi/Westraat 200
B-1049 Brussels

3. **Konečné vyberanie dočasných ciel**

(128) Vzhľadom na veľkosť dumpingu zisteného u exportujúcich výrobcov a na základe závažnosti škôd spôsobovaných priemyslu spoločenstva, sa usúdilo, že je nevyhnutné, aby čiastky zabezpečené formou dočasných antidumpingových ciel boli vyberané vo výške trvale uvalených ciel. V tých prípadoch, kedy sú konečné clá vyššie ako dočasné clá, sa v konečnom dôsledku vyberú iba čiastky zaručené na úrovni dočasných ciel.

4. **Záruky**

(129) Po zavedení dočasných antidumpingových opatrení exportujúci výrobcovia z Indie a Indonézie, ponúkli cenové záruky v súlade s článkom 8 ods. 1 základného nariadenia.

(130) Komisia je toho názoru, že záruky ponúkané zo strany firiem Reliance Industried Limited, Pearl Engineering Polymers Limited a P.T. Polypet Karyapersada môžu byť akceptované [1], nakoľko eliminujú škodlivý vplyv dumpingu. Navyše, pravidelné a detailné hlásenia, ktoré sa spoločnosti zaviazali poskytovať komisii, umožnia efektívne monitorovanie. Štruktúra predaja týchto spoločností je taká, že Komisia je toho názoru, že riziko obchádzania týchto záruk je minimálne.

(131) Ďalšia spoločnosť predložila taktiež návrh ponuky záruky. Táto spoločnosť však poskytla nesprávne a zavádzajúce informácie, pokiaľ ide o určité aspekty vyšetrovania, ktoré ovplyvnili presnosť a spoľahlivosť jej spolupráce (porovnaj s úvodnou časťou 13). V súlade s vyššieuvedeným, Komisia nebola presvedčená o tom, že záruky tejto spoločnosti by sa dali efektívne monitorovať a preto z tohto dôvodu bola ponuka zamietnutá.

(132) S cieľom zabezpečiť patričnú vážnosť a efektívne monitorovanie záruk, po predložení žiadosti o uvoľnenie do voľného obehu na základe záruk, oslobodenie od cla je podmienené predložením platnej „záručnej faktúry“ colnej správe príslušného členského štátu, vystavenej exportujúcimi výrobcami, ktorých záruky sa akceptujú a ktorá obsahuje informácie uvedené v prílohe. Tam, kde takáto faktúra nebola predložená, alebo tam, kde nezodpovedá produktu predkladanému na preclenie, tak tam bude splatné antidumpingové clo v príslušnej výške aby sa zabezpečilo efektívne uplatňovanie záruk.

(133) V prípade porušenia alebo zrušenia záruk môže byť na základe článku 8 ods-9 a 10 základného nariadenia uložené antidumpingové clo.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo sa týmto ukladá na dovozy polyetylén tereftalátu s koeficientom viskozity 78 ml/g alebo vyšším, v súlade s DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, spadajúceho pod KN- kódy 3907 60 20 a ex 3907 60 80 (kód TARIC 3907 60 80 10).

2. S výnimkou podľa pododseku 3, výška konečného antidumpingového cla uplatniteľného na netto franko hranica spoločenstva cenu pred preclením bude nasledovná pre produkty s pôvodom v:

[1] pozri stranu 88 tohto Ú.v.ES

Krajina	konečné clo (euro/t)	TARIC prídavný kód
India	181,7	A999
Indonézia	187,7	A999
Malajzia	160,1	A999
Kórejská republika	148,3	A999
Taiwan	69,5	A999
Thajsko	83,2	A999

3. Vyššieuvedené sadzby sa nebudú uplatňovať na produkty vyrobené nižšieuvedenými spoločnosťami, ktoré budú podliehať nasledovnej výške antidumpingového cla:

krajina	spoločnosť	konečné clo (euro/t)	prídavný kód TARIC
India	Pearl Engineering Polymers Ltd.	130,8	A122
India	Reliance Industries Limited	181,7	A181
India	Elque Polyester Limited	200,9	A183
India	Futura Polymer Limited	223,0	A184
Indonézia	P.T. Bakrie Kasei Corporation	187,7	A191
Indonézia	P.T.Indorama Synthetics Tbk	92,1	A192
Indonézia	P.T Polypet Karyapersada	178,9	A193
Malajzia	Hualon Corporation (M) Sdn.Bhd.	36,0	A186
Malajzia	MpI Polyester Industries Sdn.Bhd.	160,1	A185
Kórejská republika	Daehan Synthetics Fiber Co., Ltd.	28,2	A194
Kórejská republika	Honam Petrochemical Corporation	101,4	A195
Kórejská republika	SK Chemicals Co., Limited	0	A196
Kórejská republika	Tongkong Corporation	148,3	A197
Tchajwan	Far Eastern textile Limited	50,2	A188
Tchajwan	Tuntex Distinct Corporation	69,5	A198
Tchajwan	Shingkong Synthetic Fibres Corp.	47,0	A189
Tchajwan	Nan Ya Plastics Corporation	53,8	A187
Thajsko	Thai Shingkong Industry Corporation Limited	83,2	A190

4. V prípadoch, kedy tovary boli poškodené pred vstúpením do voľného obehu, a preto cena skutočne zaplatené alebo splatná je pridelená pre účely stanovenia colnej hodnoty na základe článku 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktoré stanovuje podmienky pre vykonanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa zavádza colný kód spoločenstva [1], výška antidumpingového cla vypočítaná na základe vyššieuvedených čiastok bude znížená o percento, ktoré zodpovedá stanoveniu ceny skutočne platenej alebo splatnej.

5. Bez ohľadu na odsek 1, konečné clo sa nebude týkať dovozov prepustených do voľného obehu v súlade s ustanoveniami článku 2.

6. Pokiaľ nebude špecifikované inak, tak sa budú uplatňovať platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

1. Dovozy budú oslobodené od antidumpingových ciel uvalených v zmysle článku 1, za predpokladu, že sú vyrábané a priamo exportované (t. j. fakturované a nalodené) spoločnosti pôsobiacej ako dovozca do spoločenstva, zo strany spoločností uvedených v odseku 3, a deklarované pod príslušným prídavným kódom TARIC a podmienky uvedené v odseku 2 sú splnené.

2. Ak sa podá žiadosť o prepustenie do voľného obehu, tak oslobodenie od ciel bude podmienené predložením platnej záručnej faktúry – colnej správe príslušného členského štátu – vystavenej exportujúcimi spoločnosťami uvedenými v odseku 3, a obsahujúcej základné prvky uvedené v prílohe. Oslobodenie od cla bude ďalej podmienené tým, že tovary deklarované a predložené na preclenie presne v súlade s popisom na „záručnej faktúre".

3. Dovozy doložené „záručnou faktúrou" budú deklarované pod nasledovnými prídavnými kódmi TARIC:

Spoločnosť	Krajina	TARIC prídavný kód
Reliance Industries Limited	India	A181
Pearl Engineering Polymers Limited	India	A182
P.T. Polypet Karyapersada	Indonézia	A193

Článok 3

Čiastky zabezpečené prostredníctvom dočasných antidumpingových ciel na základe nariadenia (ES) č. 1742/2000 na dovozy určitých polyetylén tereftalátov s pôvodom v Indii, Indonézii, Malajzii, Kórejskej Republike, na Taiwane a v Thajsku, budú vyberané vo výške cla uvaleného s konečnou platnosťou. Čiastky zabezpečené navyše ku konečnej výške antidumpingových ciel budú uvoľnené. V tých prípadoch, kedy sú konečné clá vyššie ako dočasné clá, tak sa v konečnom dôsledku vyberú iba čiastky zaručené na úrovni dočasných ciel.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. novembra 2000.

za Radu

predseda

L. FABIUS

[1] Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s.1. Nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 502/1999 (Ú. v. ES L 65, 12.3.1999. s. 1).

PRÍLOHA

Prvky, ktoré musia byť uvedené v záručnej faktúre, na ktorú sa odvolávame v článku 2 ods. 2:

1. Číslo záručnej faktúry.
2. Prídavný kód TARIC, pod ktorým môžu byť tovary, uvedené na faktúre colne odbavené na hraniciach spoločenstva (ako je to špecifikované v nariadení).
3. Presný popis tovarov, vrátane:
   — kódového čísla informujúceho o výrobku (PRC) tak ako je uvedené v záruke, ktorú ponúkol príslušný vyrábajúci exportér).
   — KN kódu
   — množstva (musí byť uvedené v jednotkách).
4. Popis predajných podmienok, vrátane:
   — jednotkovej ceny
   — príslušných platobných podmienok
   — príslušných podmienok dodávky
   — celkových zrážok a rabatov
5. Názov spoločnosti pôsobiacej ako dovozca, na ktorú spoločnosť vystavuje faktúru priamo.
6. Meno úradníka spoločnosti, ktorý vystavil záručnú faktúru a nasledovné podpísané prehlásenie:

   „Ja, dolupodpísaný potvrdzujem, že predaj na priamy export do Európskeho spoločenstva tovarov pokrytých touto faktúrou sa realizuje v rozsahu a za podmienok záruky ponúknutej … (spoločnosť), a že je akceptovaný Európskou komisiou jej rozhodnutím 2000/745/ES. Prehlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne“.